

ABSTRACT SHEET

This abstract sheet may be reproduced without charge.

Adrian Dolling and Chris Pepler. Web Based Collection of Public Libraries Statistics

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 215

British Columbia public library statistics have been collected and published annually since 1928. The annual publication, British Columbia Public Libraries Statistics, is a key source of data for evaluation and comparison of 70 public library authorities serving almost 4 million British Columbians. Public library Internet access in British Columbia has permitted significant innovation in the collection and publication of library statistics. In 1998, a web-based survey replaced the paper-based annual library survey of public libraries. The primary motivation for the change to a web-based survey was to enable an earlier publication date for the British Columbia Public Libraries Statistics. A secondary objective was to reduce human effort by elimination of some duplicated tasks and simplification of the process of survey distribution, completion and submission.

John Sumsion. Library Statistics for Marketing

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 221

Library statistics are often criticized for their traditional format and concentration on finance and resource provision. This paper demonstrates how a new generation of innovative library statistics concentrates on marketing features and on assessing the impact of services on users. Examples shown concern public libraries, but the principles and practice can readily be applied to other library sectors. Diversity of offer and take up is the most important single feature of the library service. Library statistics can be a powerful aid to marketing: first in describing services available; second, in assessing market penetration and popularity; and, third, in providing feedback on marketing initiatives and policies.

Ruth MacEachern. Measuring the Added Value of Library and Information Services: The New Zealand Approach

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 232

The Value-Added Library Methodology (V+LM) is a structured approach to quantifying and measuring library services in terms of the benefits they offer to their client groups. V+LM identifies and emphasizes the return library funders receive on their investment in

library and information, thus taking the focus away from libraries as a cost centre, and towards libraries as a good business investment for firms, universities and communities. The methodology can measure the entire library output, or individual services such as information literacy programmes. V+LM measures intangible benefits using economic concepts such as opportunity cost, proxy cost, and market rates. The benefits derived are compared to the net investment using standard accounting practices. V+LM has been implemented in three New Zealand libraries: the New Zealand Parliamentary Library; the University of Canterbury Library, and the Manakau Public Libraries. This article describes the findings of the three studies, highlights features common to parliamentary, higher education, and public libraries, and also draws attention to the differences.

Stephen J. Bensman. Bradford's Law and Fuzzy Sets: Statistical Implications for Library Analyses

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 238

This paper constitutes an analysis of Bradford's Law of Scattering from the viewpoint of fuzzy set theory and statistical inference. It shows that Bradford's Law can be considered a probabilistic model for the generation of fuzzy sets, which in turn lead to outliers that complicate the process of statistical inference. Statistical inference is presented within the context of Karl Pearson's theories of contingency and correlation. The problems of statistical inference resulting from the fuzziness of Bradford sets are illustrated with two measures of scientific value based on faculty ratings and citations that were derived as part of a project to restructure the serials holdings at Louisiana State University (LSU). These measures were derived for Chemistry and revealed the complications arising from the relationship of this discipline to Biochemistry. The paper concludes with a summary of the techniques for handling outliers and introduces the concept of applying fuzzy set theory as one of these techniques.

Maurice B. Line. The Use of Citation and Other Statistics in Stock Management

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 247

All libraries have to make decisions on what to acquire and what to dispose of. For books, there are few useful statistical

aids. For journals, the most valid measure of what to continue or cease acquiring is actual usage; for what new to acquire, demand from and use of other sources provide some useful data. Citation data have been advocated as a surrogate for use data, and are much easier to collect. However, in spite of a good general correlation between citations and supralibrary use, they have to be used with caution in individual libraries, and are of little help in with marginal decisions. Once data are collected, the most valid measure for purchase decisions is the number of uses per unit of cost per journal per year; for disposal decisions, use per unit of shelf space occupied. Data collection, which can be confined to journals that are not clear purchases, can be done by a variety of methods. In the future, if articles become the key unit rather than journals, the identification of most used articles might prove to have some practical value. A set of studies comparing uses with citations and other possible surrogates would be desirable.

Roswitha Poll. The New German National Statistics for Academic Libraries

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 253

German National Statistics for Academic Libraries started in 1902. From 1999 to 2001 the questionnaire was revised by a working group, and data collection in its new form will start in 2002. The new statistics concentrate on use-oriented measures and include data for the digital library, that is data for the electronic collection and for the use of the library's electronic services. For the first time sampling is now allowed for certain data, and the collection of some traditional data is optional. The paper also gives a short overview of a 'core data' project for academic libraries.

Martha Kyrillidou. To Describe and Measure the Performance of North American Research Libraries

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 257

The introduction traces the history of the Association of Research Libraries (ARL) statistics. The current range of published statistics is described. In recent years their presentation on the WWW has developed so that many are now available to the user interactively and for downloading. Further development is anticipated. Increased emphasis on qual-

ity and on the user is illustrated by the large scale LibQUAL+ Project.

Colleen Cook, Fred Heath, Bruce Thompson and Russel (Trey) Thompson.
LibQUAL+: Service Quality Assessment in Research Libraries
IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 264

LibQUAL+ is a North American research and development project undertaken in

partnership between the Association of Research Libraries (ARL) and Texas A&M University. Its purpose is to define and measure service quality across institutions and to create useful quality assessment tools for local planning. This large-scale, web-based instrument was developed in response to increasing pressures for libraries to move towards outcome-based assessments. Designed initially for research libraries in North

America, a half-million dollar grant from the Fund for the Improvement of Post-Secondary Education (FIPSE) seeks to expand its application to all forms of higher education. The article discusses findings to date and plans for the refinement of the instrument during subsequent phases, including testing the instrument in other cultural contexts.

PAGE DES SOMMAIRES

Cette page des sommaires analytiques peut être reproduite sans frais

Adrian Dolling et Chris Pepler. **Collecte des statistiques de bibliothèques publiques basée sur le web.** IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 215

Les statistiques des bibliothèques publiques de la Colombie Britannique sont rassemblées et publiées chaque année depuis 1928. La publication annuelle, British Columbia Public Library Statistics, est une source clef de données pour l'évaluation et la comparaison de 70 bibliothèques publiques servant presque 4 millions d'habitants. L'accès internet dans les bibliothèques publiques en Colombie Britannique a permis une innovation réelle dans la collecte et la publication des statistiques de bibliothèques. En 1998, une enquête basée sur l'internet a remplacé l'enquête annuelle de bibliothèques publiques sur papier. L'argument principal de ce changement était de permettre une publication plus rapide de British Columbia Public Library Statistics. Le second objectif était de réduire l'effort humain par l'élimination de quelques tâches faites un doublon et par la simplification du processus de distribution, de la réalisation et de la soumission d'enquête.

John Sumsion. **Statistique de bibliothèque pour le marketing.** IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 221

Les statistiques de bibliothèques sont souvent critiquées pour leur forme traditionnelle et leur focalisation sur le budget et fourniture de ressources. L'article montre comment la nouvelle génération de statistiques de bibliothèques innovantes s'oriente vers les propos du marketing ainsi que sur l'évaluation de l'effet des services sur les utilisateurs. Les exemples montrés concernent les bibliothèques publiques, mais les principes et la pratique peuvent être aisément appliqués à d'autres types de bibliothèques. La diversité de l'offre est la particularité la plus importante du service des bibliothèques. Les statistiques de bibliothèques peuvent être une aide significative au marketing : d'abord dans la description des services disponibles; ensuite dans l'évaluation de la pénétration du marché et de sa popularité; enfin, dans l'information en retour concernant les initiatives de marketing et la politique des bibliothèques.

Ruth MacEachern. **Mesure de la valeur ajoutée au service de bibliothèques et d'information: l'exemple de la Nouvelle Zélande.** IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 232

La Méthodologie V+LM de Bibliothèque concernant la valeur ajoutée est une

approche structurée permettant de quantifier et de mesurer les services des bibliothèques en tenant compte de ceux des services que les bibliothèques offrent aux groupes de leurs usagers. V+LM identifie et souligne le retour sur les budgets que les sponsors (fondations privées) investissent en matière des bibliothèques et d'information. Considérant ainsi les bibliothèques non plus comme un lieu de frais mais comme un bon investissement d'affaires pour les entreprises, les universités et la société. La méthodologie peut mesurer la production de bibliothèque dans sa totalité, ou les services spécifiques tels que des programmes d'information sur alphabétisation. V+LM mesure des bénéfices intangibles employant des concepts économiques comme le coût d'opportunité, le coût mandataire et taux du marché. Les bénéfices tirés sont comparés à l'investissement du réseau employant la norme sur les pratiques de comptabilité. V+LM a été mis en place dans trois bibliothèques de la Nouvelle-Zélande : la Bibliothèque Parlementaire de Nouvelle-Zélande, la Bibliothèque de l'Université du Canterbury et les Bibliothèques Publiques à Manakau. Cet article décrit les conclusions des trois études, met en avant des particularités communes aux milieux parlementaires, d'enseignement supérieur et des bibliothèques publiques mais il attire aussi l'attention sur les différences.

Stephen J. Bensman. **La loi de Bradford et des ensembles flous: les implications statistiques pour les analyses de bibliothèques.** IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 238

Cet article est une analyse de la loi de Bradford de Dispersion de point de vue de théorie des ensembles flous et de l'inférence statistique. Il montre que la loi de Bradford peut être considérée comme un modèle probabilistique pour la génération des ensembles flous, qui mènent à leur tour aux détachements qui compliquent le processus d'inférence statistique. L'inférence statistique est présentée dans le contexte des théories de Karl Pearson sur la contingence et la corrélation. Les problèmes d'inférence statistique résultant du caractère flou des ensembles de Bradford sont illustrés avec deux mesures à caractère scientifique basées sur les tests d'intelligence et citations qui ont été dérivées comme partie du projet de restructurer les données locales des publications en série à la Louisiana State University (LSU). Ces mesures ont été dérivées de la chimie et ont révélé les complications résultant des

liens entre cette discipline à la biochimie. L'article se termine par une présentation du concept d'application de la théorie des ensembles flous comme une de techniques de manipulation de détachements.

Maurice B. Line. **L'utilisation de citation et d'autres statistique dans gestion de collection de bibliothèque.** IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 247

Toutes les bibliothèques doivent décider de ce qu'elles doivent acquérir et de ce dont elles doivent disposer. Pour des livres, il existe quelques aides statistique utiles. Pour les périodiques, la mesure la plus valable en ce qui concerne la décision de continuer ou de suspendre des abonnements est l'utilisation réelle ; en ce qui concerne les nouvelles acquisitions, la demande et l'utilisation d'autres sources donnent des renseignements utiles. Les données de citation ont été préconisées comme un substitut pour de données l'utilisation et elles sont beaucoup plus faciles à rassembler. Cependant, une bonne relation d'ensemble entre les citations et l'utilisation des 'suprabibliothèques' (supralibrary), elles doivent être employées avec précaution dans des bibliothèques particulières et ne constituent qu'une petite aide dans la prise de décisions marginales. Une fois que les données sont rassemblées, la mesure la plus valable pour prendre les décisions d'achat est le nombre d'utilisations par unité, par titre et par an; pour des décisions de disposition il faut prendre en compte le nombre d'utilisations par unité d'espace de rayonnages occupé. La collecte de données, qui peut être limitée aux périodiques qui ne sont pas des achats clairs, peut être faite grâce à différentes méthodes. A l'avenir, si les articles deviennent une unité clé supérieure à celle des périodiques, l'identification des articles les plus utilisés peut s'avérer avoir une valeur importante. Des études comparatives seraient désirables.

Roswitha Poll. **La nouvelle statistique nationale allemande pour bibliothèques universitaires.** IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 253

La statistique nationale allemande pour les bibliothèques universitaires a commencé en 1902. (vérifier date !!!) Entre 1999 à 2001 le questionnaire a été révisé par un groupe de travail et la collecte des données commencera en 2002, sous une nouvelle forme. La nouvelle statistique se concentre sur des mesures orientées

vers l'utilisation et inclut des données pour les bibliothèques numériques, c'est à dire des données pour des collections électroniques et pour l'utilisation des services électroniques des bibliothèques. Pour la première fois, l'élaboration d'échantillons est maintenant possible pour certaines données et la collecte de quelques données traditionnelles est facultative. L'article comprend aussi une brève vue d'ensemble d'un projet de données fondamentales (core data) pour les bibliothèques universitaires.

Martha Kyrillidou. **Décrire et mesurer la performance de bibliothèques de recherche nord américaines.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 257

L'introduction trace l'histoire de statistiques de l'Association des Bibliothèques de Recherche (ARL). La gamme actuelle

de statistiques publiées est ensuite décrite. Ces dernières années récentes leur présentation sur le web s'est développée de sorte que bon nombre d'entre elles sont maintenant disponibles pour l'utilisateur en mode interactif et en téléchargement. Un développement est prévu. Le Projet LibQUAL + met en évidence une accentuation plus importante sur la qualité et sur l'utilisateur.

Colleen Cook, Fred Heath, Bruce Thompson et Russel (Trey) Thompson. **LibQUAL +: évaluation du service qualité dans les bibliothèques de recherche.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, p. 264

LibQUAL + est un projet de recherche et développement nord-américain entrepris dans le cadre d'un partenariat entre l'Association de Bibliothèques de

Recherche (ARL) et l'Université A&M au Texas. Il a pour objectif de définir et de mesurer la qualité des services à travers les établissements et de créer des outils d'évaluation de qualité utiles pour la planification locale. Cet instrument à grande échelle, basé sur les techniques du web a été développé dans le contexte des pressions constantes que les bibliothèques ont actuellement pour arriver à des évaluations/estimations basées sur le revenu. Conçue initialement pour bibliothèques de recherche en Amérique du Nord, une aide de 500 000 USD provenant du Fund for the Improvement of Post-Secondary Education (FIPSE) cherche à étendre son application à toutes les formes d'enseignement supérieur. L'article aborde les outils et les plans permettant de perfectionner l'instrument pendant des phases successives, incluant le test de l'instrument dans d'autres contextes culturels.

INHALTSFAHNE

Diese Inhaltsfahne kann gebührenfrei vervielfältigt werden

Adrian Dolling and Chris Pepler. **Eine Sammlung von Statistiken öffentlicher Bibliotheken im Netz.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 215

Die Statistik öffentlicher Bibliotheken in British Columbia ist seit 1928 gesammelt und veröffentlicht worden. Die jährlich erscheinende Publikation "British Columbia Public Libraries Statistics" ist eine wichtige Quelle von Daten zur Auswertung und zum Vergleich von 70 öffentlichen Bibliotheken, die fast 4 Millionen Einwohnern in British Columbia dienen. Die Benutzung des Internets in öffentlichen Bibliotheken in British Columbia hat zu einer großen Innovation in der Sammlung und Veröffentlichung von Bibliotheksstatistiken geführt. Im Jahre 1998 ersetzte ein über das Netz durchgeführte Umfrage die auf konventionellen Fragebogen basierende jährliche Erhebung unter den öffentlichen Bibliotheken. Der wesentliche Grund für den Wechsel zur netzbasierten Befragung war ein früheres Publikationsdatum der Statistik öffentlicher Bibliotheken in British Columbia. Ein weiterer Grund war, den Personaleinsatz durch den Wegfall einiger doppelter Aufgaben und der Vereinfachung der Verteilung, des Ausfüllens und der Rücksendung der Befragungsunterlagen zu reduzieren.

John Sumsion. **Bibliotheksstatistik für das Marketing.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 221

Bibliotheksstatistiken werden oft kritisiert wegen ihres traditionellen Formats und der Konzentration auf Finanzierung und Etatbereitstellung. Dieser Beitrag zeigt, wie eine neue Generation von Bibliotheksstatistik sich auf Marketingmerkmale und auf die Beurteilung der Dienstleistungen durch Benutzer konzentriert. Die geeigneten Beispiele betreffen öffentliche Bibliotheken, doch die prinzipiellen Überlegen und die praktischen Ausführungen können leicht auf andere Bibliotheksbereiche übertragen werden. Unterschiedliche Angebote und Herangehensweisen sind die wichtigsten Merkmale der Bibliotheksdienste. Bibliotheksstatistiken können ein wirkungsvolles Mittel für das Marketing sein: erstens, in der Beschreibung der verfügbaren Angebote; zweitens, in der Etablierung auf dem Markt und der Beliebtheit und drittens bei der Erzeugung von Feedback bei Marketinginitiativen und Absatzpolitik.

Ruth MacEachern. **Die Messung von Mehrwert bei Bibliotheks- und Informationsdiensten: der Ansatz aus Neuseeland.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 232

Die Value-Added Library Methodology (V+LM) ist ein strukturierter Ansatz, um bibliothekarische Dienste hinsichtlich ihres Nutzens für die Benutzergruppen zu quantifizieren und zu messen. V+LM identifiziert und betont den Nutzen, den Bibliotheksfinanziers für ihre Investitionen in Bibliothek und Information haben und verschiebt so den Schwerpunkt von Bibliotheken als kostenträchtige Institutionen zu Bibliotheken als eine gute Investition für Firmen, Universitäten und Gemeinden. Die Methode kann die gesamte Bibliotheksproduktion oder einzelne Dienstleistungen wie Informationsnutzungsprogramme messen. V+LM misst schwer feststellbaren Nutzen und verwendet dazu wirtschaftliche Konzepte wie Opportunitätskosten, Ersatzkosten und Marktpreise. Die erzielten Gewinne werden mittels standardisierter Abrechnungspraktiken mit der Nettoinvestition verglichen. V+LM ist in drei neuseeländischen Bibliotheken eingeführt worden: der Parlamentsbibliothek von Neuseeland, der Bibliothek der University of Canterbury und den Öffentlichen Bibliotheken von Manakau. Dieser Beitrag beschreibt die Ergebnisse der drei Studien, hebt Besonderheiten der parlamentarischen, universitären und öffentlichen Bibliotheken hervor und macht auch auf die Unterschiede aufmerksam.

Stephen J. Bensman. **Bradfords Gesetz und fuzzy sets: statistische Implikationen für Bibliotheksuntersuchungen.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 238

Dieser Beitrag enthält eine Analyse von Bradfords Verteilungsgesetz vom Standpunkt der Fuzzy Set-Theorie und "Statistical Inference". Er zeigt, dass Bradfords Gesetz als Wahrscheinlichkeitsmodell für die Erzeugung von Fuzzy Sets angesehen werden kann, die ihrerseits zu "outliers" führen, die den Prozess der statistischen Folgerungen komplizieren. Statistische Ableitungen werden im Kontext von Karl Pearsons Theorien von Kontingenz und Korrelation behandelt. Die Probleme der statistischen Folgerungen, die aus dem verschwommenen Charakter (fuzziness) von Bradfords Gleichungen resultieren, werden durch zwei Schritte von wissen-

schaftlichem Wert demonstriert, die auf den Einstufungen des Lehrkörpers und Zitaten beruhen, die als Teil eines Projektes bei der Restrukturierung der Zeitschriftenbestände der Louisiana State University entstanden. Diese Schritte bezogen sich auf das Gebiet der Chemie und machten die Schwierigkeiten deutlich, die sich aus der Verbindung dieser Disziplin mit der Biochemie ergeben. Der Beitrag schließt mit einer Zusammenfassung der Techniken zur Behandlung von "outliers" und fuhr die Anwendung der Fuzzy Set-Theorie als eine mögliche Technik an.

Maurice B. Line. **Die Anwendung von Zitaten und anderen Statistiken beim Bestandsmanagement**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 247

Alle Bibliotheken müssen Entscheidungen treffen, was sie erwerben und was sie abschaffen. Hinsichtlich der Bucher gibt es nur wenige hilfreiche statistische Handreichungen. Bei den Zeitschriften ist das brauchbarste Kriterium hinsichtlich der Frage, was weiterhin erworben oder abbestellt wird, der effektive Gebrauch. Bezüglich der Entscheidung, was neu erworben werden soll, ergeben die Nachfrage und der Gebrauch anderer Quellen einige nützliche Daten. Zitate sind als Ersatz für Nutzungsdaten vorgeschlagen worden. Sie sind viel leichter zu sammeln. Sie müssen jedoch trotz einer guten allgemeinen Korrelation zwischen Zitaten und der Benutzung in Bibliotheken für einzelne Bibliotheken mit Vorsicht benutzt werden und sind von geringer Hilfe bei Entscheidungen. Wenn einmal die Daten gesammelt sind, ist die Anzahl der Benutzungen pro Kosteneinheit pro Zeitschrift pro Jahr das aussagekräftigste Kriterium für Kaufentscheidungen; für Aussortierentscheidungen, die Benutzung pro Einheit belegter Regalfäche. Datenerhebungen, die auf Zeitschriften beschränkt bleiben können, die zweifelhafte Anschaffungen sind, können anhand mehrerer Methoden durchgeführt werden. In der Zukunft konnte die Bestimmung der am meisten benutzten Artikel einen gewissen praktischen Wert haben, wenn die Beiträge die entscheidenden Einheiten anstelle der Zeitschriften werden. Eine Reihe von Studien, die die Benutzung mit den Zitaten und anderen möglichen Parametern vergleichen, waren wünschenswert.

Roswitha Poll. **Die neue nationale Statistik für wissenschaftliche Bibliotheken.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 253

Die deutsche nationale Bibliotheksstatistik wurde im Jahre 1902 eingeführt. Von 1999 bis 2001 wurde der Erhebungsbogen von einer Arbeitsgruppe überarbeitet, und die Datenerhebung wird in ihrer neuen Form im Jahr 2002 beginnen. Die neue Statistik konzentriert sich auf benutzungsorientierte Messungen und schließt Daten zur digitalen Bibliothek ein, d.h. Daten der elektronisch vorliegenden Bestände und der Benutzung der elektronischen Dienstleistungen der Bibliothek. Für gewisse Daten können nun Stichproben genommen werden, und die Sammlung von einigen traditionellen Daten ist nur noch fakultativ. Der Artikel gibt auch einen kurzen Überblick über ein Kerndatenprojekt für wissenschaftliche Bibliotheken.

Martha Kyrillidou. **Beschreibung und Messung der Leistungsfähigkeit nordamerikanischer Forschungsbibliotheken.**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 257

Das einführende Kapitel skizziert die Geschichte der Statistik der Association of Research Libraries. Der derzeitige Umfang der veröffentlichten Statistik wird beschrieben. In den letzten Jahren hat die Präsentation im World-Wide Web Fortschritte gemacht, sodass sie nun für den Benutzer interaktiv zur Verfügung steht und heruntergeladen werden kann. Weitere Entwicklungen stehen an. Eine größere Betonung der Qualität und des Benutzers werden durch das breit angelegte LibQUAL+ Projekt deutlich.

Colleen Cook, Fred Heath, Bruce Thompson und Russel (Trey) Thompson. **LibQUAL+: Bewertung der Servicequalität in Forschungsbibliotheken**

IFLA Journal 27 (2001) No. 4, S. 264

LibQUAL+ ist ein nordamerikanisches Forschungs- und Entwicklungsprojekt,

das zusammen von der Association of Research Libraries (ARL) und der Texas A&M University durchgeführt wird. Sein Ziel ist es, Servicequalität quer durch die Institutionen zu definieren und zu messen und hilfreiche Qualitätsbewertungsmaßstäbe für die Planung vor Ort zu erstellen. Dieses großangelegte, netzbasierte Instrument wurde als Antwort auf den zunehmenden Druck auf Bibliotheken entwickelt, zu ergebnisorientierten Bewertungen überzugehen. Anfänglich konzipiert für Forschungsbibliotheken in Nordamerika, versucht man mit Hilfe eines Zuschusses durch den Fund for the Improvement of Post-Secondary Education (FIPSE) die Anwendung auf alle Bereiche des Hochschulwesens auszudehnen. Der Beitrag stellt die bisherigen Ergebnisse dar und sieht eine Verfeinerung des Instrumentes in den kommenden Phasen vor einschließlich des Testes des Instrumentes in anderen kulturellen Kontexten.

PÁGINA DE RESÚMENES

Se puede reproducir esta página de resúmenes sin gastos

Adrian Dolling y Chris Pepler. **Uso del Web para la elaboración de estadísticas en las bibliotecas públicas**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 215

Las bibliotecas públicas de la Columbia Británica elaboran y publican sus estadísticas anualmente desde 1928. La publicación *British Columbia Public Libraries Statistics* [Estadística de las Bibliotecas Públicas de la Columbia Británica], de periodicidad anual, es la principal fuente de datos para evaluar y comparar los 70 sistemas de bibliotecas públicas que sirven a los casi 4 millones de residentes en dicha provincia. El acceso a las bibliotecas públicas de la Columbia Británica a través de Internet ha permitido realizar importantes innovaciones en la elaboración y la publicación de las estadísticas bibliotecarias. En 1998, los formularios impresos de recogida anual de datos fueron reemplazados por uno nuevo incluido en el Web. El motivo principal para este cambio era que el formulario del Web permitía publicar *British Columbia Public Libraries Statistics* más rápidamente. Otro objetivo de carácter secundario era reducir el esfuerzo humano mediante la eliminación de algunas tareas duplicadas y la simplificación del proceso de distribución, cumplimentación y remisión de los formularios.

John Sumsion. **La estadística bibliotecaria aplicada al marketing**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 221

Se suele criticar a la estadística bibliotecaria por su forma tradicional y por centrarse en la gestión del presupuesto y los recursos de la biblioteca. Este artículo presenta una manera innovadora de utilizar la estadística bibliotecaria que se centra en el marketing y en la evaluación del impacto de los servicios en los usuarios. Los ejemplos que se citan se refieren a bibliotecas públicas, pero tanto la teoría como la práctica pueden aplicarse sin dificultad a otros sectores bibliotecarios. La diversidad en la oferta y en la demanda es el aspecto más importante del servicio bibliotecario. La estadística bibliotecaria puede ser de gran ayuda para el marketing: en primer lugar, porque describe los servicios disponibles; segundo, porque evalúa la penetración de mercado y la popularidad; y tercero, porque proporciona información sobre las reacciones acerca de los planes y políticas de marketing.

Ruth MacEachern. **Medición del valor añadido de los servicios bibliotecarios y de información: el caso de Nueva Zelanda**

IFLA Journal 27 (2001), N. 4, p. 232

El Método del Valor Añadido de la Biblioteca (MV+B) es un sistema estructurado para cuantificar y medir los servicios bibliotecarios en función de los beneficios que ofrecen a sus grupos de usuarios. El MV+B identifica y destaca la ganancia que reciben quienes financian la biblioteca por su inversión en bibliotecas e información. De este modo, las bibliotecas dejan de verse como unidades de gasto para convertirse en buenas oportunidades de inversión para empresas, universidades y comunidades. Con este método se puede medir tanto la actividad de la biblioteca en general como la de cada servicio concreto, por ejemplo los programas de alfabetización. El VMV+B mide los beneficios intangibles mediante conceptos ergonómicos tales como costo de oportunidad, costo de intermediarios y tipos de mercado. Los beneficios derivados se comparan con las inversiones netas utilizando para ello la normativa establecida en materia de contabilidad. El MV+B se ha llevado a cabo con éxito en tres bibliotecas neozelandesas: la Biblioteca del Parlamento de Nueva Zelanda, la Biblioteca de la Universidad de Canterbury y las bibliotecas públicas de Manakau. El artículo describe los resultados de los tres estudios, subrayando tanto las características comunes a los tres tipos de bibliotecas -parlamentarias, de educación superior y públicas- como sus diferencias.

Stephen J. Bensman. **La Ley de Bradford y los conjuntos difusos: implicaciones estadísticas en los análisis de bibliotecas**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 238

En este artículo se analiza la Ley de la Dispersión de Bradford desde el punto de vista de la teoría de los conjuntos difusos y de la inferencia estadística. Se muestra cómo la Ley de Bradford puede considerarse un modelo probabilístico para la generación de conjuntos difusos, que a su vez producen valores extremos que complican el proceso de inferencia estadística. Se muestra la inferencia estadística en el contexto de las teorías de la contingencia y la correlación de Karl Pearson. Los problemas de inferencia estadística que resultan de los conjuntos difusos de Bradford se ilustran con dos medidas de valor científico basadas en la puntuación y las citas realizada por el profesorado de la Louisiana State

University [Universidad del Estado de Luisiana] (LSU), como parte de un proyecto llevado a cabo para reestructurar colección de revistas de dicha universidad. Dichas medidas se aplicaron en el área de Química, quedando de manifiesto ciertas complicaciones surgidas por la relación de esta disciplina con la Bioquímica. El artículo concluye con un resumen de las técnicas para operar con valores extremos, así como introduce el concepto de aplicar la teoría de conjuntos difusos a dichas técnicas.

Maurice B. Line. **El uso de las citas y otras estadísticas en la gestión de la colección**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 247

Todas las bibliotecas deben tomar decisiones sobre lo desean adquirir y lo que desean eliminar. En el caso de los libros existen algunos instrumentos estadísticos de ayuda. En cuanto a las revistas, la mejor medida para decidir la continuación o la cancelación de las suscripciones es el uso; para las nuevas suscripciones, tanto la demanda como el uso de otras fuentes proporcionan datos interesantes. Se afirma que las citas pueden sustituir los datos sobre el uso, siendo, además, mucho más fáciles de tomar. Sin embargo, a pesar del grado de correlación general entre las citas y la utilización de la bibliotecas en su conjunto, deben usarse con prudencia en cada biblioteca en particular. Una vez tomados los datos, la medida más válida para decidir las adquisiciones es el número de usos por unidad de coste por revista y por año; para expurgos, el uso por unidad de espacio ocupado. Existen diversos métodos para llevar a cabo la toma de datos, que puede restringirse únicamente a las revistas que plantean dudas. Si en el futuro los artículos se convierten en la unidad clave en lugar de las revistas, se podría demostrar que la identificación de los artículos más utilizados tiene cierto valor práctico. Sería deseable que se realizaran más estudios comparando el uso con las citas y con otros posibles sustitutos.

Roswitha Poll. **La Nueva Estadística Nacional para las Bibliotecas Universitarias Alemanas**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 253

La Estadística Nacional para las Bibliotecas Universitarias Alemanas data de 1902. Entre 1999 y 2001, un grupo de trabajo revisó el cuestionario; así, la toma de datos utilizando el nuevo formato comenzará en 2002. Las nuevas

estadísticas se centran en medidas orientadas hacia el uso e incluyen datos para la biblioteca digital, es decir, datos sobre la colección en formato electrónico y sobre el uso de los servicios electrónicos de la biblioteca. Por primera vez se autoriza el uso del muestreo para obtener ciertos datos; asimismo, la toma de algunos datos tradicionales es optativa. El artículo también explica brevemente un proyecto sobre 'datos fundamentales' en las bibliotecas universitarias.

Martha Kyrillidou. **Descripción y medición del rendimiento en las bibliotecas de investigación norteamericanas**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 257

En la introducción se narra la historia de las estadísticas de la Association of Research Libraries [Asociación de Bibliotecas de Investigación] (ARL). Se

describe el alcance de las estadísticas publicadas en la actualidad. Durante los últimos años se ha trabajado para mejorar su disponibilidad en el WWW, de manera que ahora el usuario puede acceder y descargar los datos de forma interactiva. Se anuncian los proyectos futuros. Un ejemplo de la importancia que se otorga a la calidad y a los usuarios es el ambicioso Proyecto LibQUAL+.

Colleen Cook, Fred Heath, Bruce Thompson y Russel (Trey) Thompson. **LibQUAL+: evaluación de la calidad del servicio en las bibliotecas de investigación**

IFLA Journal 27 (2001) N. 4, p. 264

LibQUAL+ es un proyecto norteamericano de investigación y desarrollo realizado en colaboración entre la Association of Research Libraries [Asociación de Bibliotecas de Investigación] (ARL) y la

Texas A&M University. Su finalidad es definir y medir la calidad de los servicios en las instituciones participantes y proporcionar datos que sirvan para la planificación local. Este ambicioso proyecto, que opera desde un Web, se ha desarrollado en respuesta a las crecientes presiones que reciben las bibliotecas para que hagan evaluaciones basadas en los resultados. Aunque en un principio está diseñado para bibliotecas de investigación en Norteamérica, la subvención de medio millón de dólares ofrecida por el Fund for the Improvement of Post-Secondary Education [Fondo para la Mejora de la Educación Postsecundaria] (FIPSE) pretende que su aplicación se extienda a todos los niveles de la educación superior. El artículo analiza los resultados obtenidos hasta la fecha y los planes de mejora de este proyecto a lo largo de las siguientes fases, que incluyen pruebas en otros contextos culturales.

Рефераты статей

Доллинг, Адриан, Пепплер, Крис. **Коллекция статистики публичных библиотек в мировой компьютерной сети.**

Статистика публичных библиотек провинции Британская Колумбия собирается и издается ежегодно с 1928 года. «Статистика публичных библиотек Британской Колумбии» - это ключевой источник данных для оценки и сравнения 70 управлений публичных библиотек, обслуживающих почти четыре миллиона жителей Британской Колумбии. Благодаря доступу публичных библиотек Британской Колумбии в Интернет сбор и издание библиотечной статистики были поставлены на новую основу. В 1998 году компьютерный обзор заменил печатный годовой обзор деятельности публичных библиотек. Главным мотивом перехода к компьютерному обзору было стремление ускорить выпуск «Статистики публичных библиотек Британской Колумбии». Кроме того, хотелось сократить трудозатраты персонала путем устранения некоторых дублирующих друг друга процессов и упрощения распространения, завершения и предоставления обзора.

Самшин, Джон. **Библиотечная статистика для маркетинга.**

Библиотечную статистику часто критикуют за традиционный формат и концентрированность на финансах и ресурсах. В статье показано, как новое поколение новаторской библиотечной статистики обращает главное внимание на маркетинговые аспекты и на оценку влияния обслуживания на пользователей. Приведенные примеры касаются публичных библиотек, но принципы и практику можно легко применить к другим библиотечным секторам. Разнообразие предложения и восприятия – это наиважнейшая черта библиотечной службы. Библиотечная статистика может быть могучим подспорьем маркетингу, во-первых, при описании наличных услуг и, во-вторых, при оценке проникновения на рынок и популярности и, в-третьих, при обеспечении обратной связи касающейся маркетинговых инициатив и политики.

Мак Ичерн, Рут. **Измерение добавленной стоимости библиотечного и информационного обслуживания: новозеландский подход.**

Библиотечная методика добавленной стоимости (V+LM) – это структурированный подход к количественному измерению библиотечного обслуживания под углом зрения выгод, которые оно предлагает группам клиентов. Библиотечная методика добавленной стоимости выявляет и подчеркивает прибыль, которую получают библиотечные вкладчики с их инвестиций в библиотеки и информацию. Таким образом, она изменит представление о библиотеках как центрах расходов в пользу представления о библиотеках как хорошем капиталовложении фирм, университетов, органов местного самоуправления. Методика может мерить всё библиотечное производство или конкретные библиотечные услуги, например, программы информационной грамотности. Библиотечная методика добавленной стоимости измеряет неощутимые выгоды с использованием таких экономических концепций, как стоимость благоприятных возможностей, стоимость доверенности, рыночные ставки. Извлеченная выгода сравнима с чистым капиталовложением с использованием стандартных бухгалтерских методов. V+LM внедрена в трех новозеландских библиотеках: Парламентской библиотеке, библиотеке Кентерберийского университета, публичной библиотеке Манакау. В статье описаны результаты трёх исследований, выявлены черты, общие для парламентских, университетских, публичных библиотек, а также обращено внимание на различия.

Бенсмен, Стэфен Дж. **Закон Бредфорда и неопределенные группы: статистические значения библиотечного анализа.**

В статье проанализирован закон рассеивания Бредфорда под углом зрения теории неопределенных групп и статистического вывода. Показано, что закон Бредфорда можно считать

вероятностной моделью поколения неопределенных групп, что в свою очередь ведет к последствиям, осложняющим процесс статистического заключения. Статистический вывод представлен в контексте теорий случайности и корреляции Карла Пирсона. Проблемы статистического вывода, вытекающие из неопределенности групп Бредфорда иллюстрируются двумя мерами научной ценности, основанными на преподавательских рейтингах и цитировании, которые были получены как часть проекта перестройки сериальных фондов в университете штата Луизиана. Эти замеры были произведены для химии, они вскрыли осложнения, порожденные связью этой дисциплины с биохимией. В заключение дана сводка рабочих методик и изложена концепция применения теории неопределенной группы как одна из этих методик.

Лайн, Морис. **Использование цитирования и прочей статистики в управлении фондами.**

Всем библиотекам приходится принимать решения о том, что комплектовать и что списывать. Что касается книг, то имеется мало полезных статистических пособий. Что касается журналов, то наиболее действенным мерилем того, что продолжать выписывать, а от чего отказываться, является фактическое использование; для новых приобретений спрос и использование предоставляют некоторые полезные данные. Было выражено мнение, что данные о цитировании – это суррогат данных об использовании и что их сбор гораздо легче. Все же вопреки хорошему общему соотношению между цитированием и общебиблиотечным использованием их нужно применять осторожно в конкретных библиотеках и от них мало пользы при маргинальных решениях. Когда данные собраны, наиболее действенным мерилем решения о приобретении служит число выдач на единицу стоимости на журнал за год. Относительно решения о списании это выдача на единицу полочной площади. Сбор данных о журналах, ответ на вопрос о приобретении которых неясен, можно

вести разными способами. В будущем, если главную роль будут играть статьи, а не журналы, то выявление наиболее используемых статей может принести некоторую практическую пользу. Ряд исследований сравнивающих использование с цитированием и другими возможными суррогатами, будет желателен.

Полл, Розвитта. Новая немецкая национальная статистика академических библиотек.

Начало немецкой национальной статистике академических библиотек было положено в 1902 году. В 1999 – 2001 годы рабочая группа пересмотрела анкету и в 2002 году сбор данных примет новую форму. Новая статистика главное внимание обращает на замеры, ориентированные на использование, включены данные об электронной библиотеке, то есть данные об электронной коллекции и использовании электронных услуг библиотеки. Впервые разрешается

выборочное исследование определенных данных, а сбор некоторых традиционных данных факультативен. Дан также краткий обзор проекта «основных данных» для академических библиотек.

Кириллиду, Марта. Описание и измерение показателей деятельности североамериканских научных библиотек.

В введении изложена история статистики Ассоциации научных библиотек (ARL). Описан современный диапазон опубликованной статистики. В последние годы ее представление стали помещать в мировую компьютерную сеть, так что теперь многое доступно пользователям в интерактивном режиме и для загрузки. Предусмотрено дальнейшее развитие. Рост внимания к качеству и пользователю проиллюстрирован на примере крупного проекта LIB GUAL+.

Кук, Колин, Хит, Фред, Томпсон, Брюс, Томпсон, Рассел. **LIB GUAL+: оценка качества обслуживания в научных библиотеках.**

LIB GUAL+ является североамериканским научным проектом развития, который ведут вместе Ассоциация научных библиотек (ARL) и Техасский университет. Его цель заключается в определении и измерении качества обслуживания по учреждениям и в создании программ оценки качества для местного планирования. Эта крупная программа основана на мировой компьютерной сети, она разработана в ответ на рост потребности библиотек в переходе к оценке, основанной на результате. Грант фонда совершенствования образования, предназначенный первоначально для научных библиотек Северной Америки и составляющий 500 тысяч долларов, направлен на расширение своего применения на все формы высшего образования. В статье обсуждены полученные результаты и планы совершенствования программы на следующих этапах, включая проверку программы в иных культурных контекстах.